

Betreff: Kalender Ambassador Tour AJA 2009 / Calendrier Ambassador Tour AJA 2009 / Calendar Ambassador Tour AJA 2009

Von: "HANS PETER VOGELSANGER" <hanspeter@hpwood.com>

Datum: 24.04.2009 16:18

Anhänge: Calendar 2009.doc

An: "Crochart Karl" <president@cfb-equitation.org>



INTERNATIONAL ASSOCIATION OF
JUMPING RIDING AMBASSADORS
www.ajambassadors.com

Tel: + 34 93 203 10 08

Mobile: + 34 619 70 79 20

Fax: +34 93 205 55 16

e-mail: hanspeter@hpwood.com

DEUTSCH

Ref: Kalender Ambassador Tour AJA 2009

Liebe Ambassadors,

Die Saison hat begonnen und wir freuen uns alle auf die vielen schönen Turniere!

Auf Wunsch von einigen Reiter/innen habe ich die Möglichkeit überprüft das AJA-Turnier in Spanien auf einem anderen Platz zu organisieren, denn nach 16 Jahren Barcelona wäre ein neuer Ort bestimmt interessant und willkommen.

Ich bin in der glücklichen Lage Euch nun mitzuteilen, dass wir dieses Jahr in Valencia eine einzigartige, moderne, kompakte und äusserst grosszügige Anlage (CES) gefunden haben (mitten in Orangen-Hainen!), die uns gerne aufnimmt.

Erwin Mayer hat mit mir zusammen letzte Woche den neuen Ort besichtigt und wir waren uns beide einig, dass dieser Platz ideal ist für unsere AJA-Reiterei!

Einige Einzelheiten:

- Valencia = moderne Stadt des Sports und der Kulturen, (Americas Cup, Formel 1, Global Champions Tour, Calatrava-Architektur, etc..)
- Anlage praktisch perfekt, wie oben beschrieben
- 320 Km südlich von Barcelona und alles Autobahn
- Ideal für den Rückweg von Vimeiro
- Gleiche Parcoursbauer und Richter wie letzten 3 Jahre in Barcelona
- Ansagerin Elke Faltermeier (4-sprachig) von Barcelona wird ebenfalls dabei sein.
- 4-Stern Hotel nur 10 Minuten entfernt zu Spezialpreisen
- Saal steht auf Reitanlage zur Verfügung um am Donnerstag, 15. Okt. Um 18.00 Uhr unsere G.V. durchzuführen.
- Organisatorin für Besichtigungen in Valencia und gemütliche Essen an typischen Orten
- Hunde sind leider auf der ganzen Anlage verboten
- 4 Sandplätze stehen zur Verfügung – alle Ebbe/Flut-System von Dahlmann/Deutschland
- 200 Boxes 3x3m

Bitte konsultiert die Home Page vom CES:

www.cesvalencia.com

(auf 2. Seite das Wort **Instalaciones** anklicken)

Beiliegend sende ich Euch die neueste Ausgabe unseres AJA-Kalenders (= 5th Edition).

Liebe Grüße
Hans Peter Vogelsanger
Präsident

=====

FRANÇAIS

Objet: Calendrier Ambassador Tour AJA 2009

Chers Ambassadors,

la saison a commencé et nous nous réjouissons d'avance des nombreux concours formidables qui nous attendent!

A la demande de quelques cavalières/cavaliers, j'ai vérifié les possibilités d'organiser un concours AJA en Espagne dans un autre endroit, car après 16 ans à Barcelone un changement serait certainement intéressant et bienvenu.

J'ai le plaisir de vous communiquer que nous avons trouvé cette année à Valencia (au milieu des champs d'orangers!), une installation unique (CES), moderne, compacte et exceptionnellement spacieuse qui nous accueillera volontiers.

Erwin Mayer a inspecté le nouvel endroit avec moi la semaine dernière et nous sommes tous les deux d'accord que cette installation est idéale pour le sport hippique AJA!

Voici quelques détails:

- Valencia = une ville moderne de sport et culture (Coupe d'Amérique, Formule 1, Global Champions Tour, architecture Calatrava, etc..)
- Installation pratiquement parfaite comme décrit ci-dessus
- A 320 Km au sud de Barcelona et tout par autoroute
- Idéal pour le retour de Vimeiro
- Même Chef de Piste et Juge que les 3 dernières années à Barcelone
- Speaker Elke Faltermeier (parle 4 langues) de Barcelone sera aussi présente
- 4**** hôtel à 10 minutes de l'installation à un prix spécial
- Disponibilité d'une salle sur le lieu de concours pour tenir notre Assemblée Générale le jeudi 15 octobre à 18.00h
- L'organisatrice se tient à notre disposition pour visiter Valencia et les restaurants typiques
- Les chiens ne sont malheureusement pas admis dans toute l'installation.
- 4 pistes de sable sont disponibles – toutes avec un système marée basse/ marée haute de Dahlmann/Allemagne
- 200 boxes 3x3m

Vous pouvez consulter le site internet du CES:

www.cesvalencia.com

(clicker sur le mot *instalación* de la 2ème page)

Ci-joint l'édition actuelle de notre calendrier AJA (= 5th Edition).

Meilleures salutations et bonne chance pour la nouvelle saison!

Votre

Hans Peter Vogelsanger - Président

=====

ENGLISH

Re: Calendar Ambassador Tour AJA 2009

Dear Ambassadors,

The season has begun and we look forward to all the coming events!

On request of some of our riders, I have checked the possibility of organizing the AJA-tournament of Spain at another place because a new arena would be surely interesting and welcome after 16 years at Barcelona.

I am happy to inform you that we have found for this year in Valencia a singular, modern, compact and exceptionnally spacious installation(CES) in the middle of orange tree fields and they look forward to receive us.

Erwin Mayer was with me last week to inspect the place and we agreed that this place is ideal for our AJA equestrian sport!

Some details:

- Valencia = a modern town of sport and culture (Americas Cup, Formula 1, Global Champions Tour, Calatrava architecture, etc..)
- An installation practically perfect as described above
- 320 Km at the south of Barcelona and it is all motorway
- Ideal for the return from Vimeiro
- Same Course Designer and Judges than in the last 3 years in Barcelona
- Speaker Elke Faltermeier (speaks 4 languages) from Barcelona will also attend the event
- ****Hotel only 10 minutes far from the riding place to a special rate
- A room will be available at the riding center to hold our General Assembly on Thursday 15th October at 18.00 h.
- The organizer is at our disposal for sight-seeing tours of Valencia and visits to the typical restaurants
- Unfortunately dogs are not allowed in the whole installation
- 4 sand courses available – all with low tide / high tide system from the German Dahlmann
- 200 boxes 3x3m

You can consult the website of the CES:

www.cesvalencia.com

*(click on the 2nd page the word **Instalación**)*

Enclosed pls. find the up to date AJA calendar (=5th Edition).

Best regards and good luck for the new season!

Yours

Hans Peter Vogelsanger - President